

# REFLEJOS/REFLEXIONES



# REFLECTIONS/REFLEXIONS

*Por/by Debora Gordon*

**N**acida en Santiago, Chile, Mariela Sandoval Fantini se graduó en Psicología en el *College du Vieux Montréal*. Interesada en Bellas Artes, en 1987 obtuvo el grado de Bachiller en Artes en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Concordia.

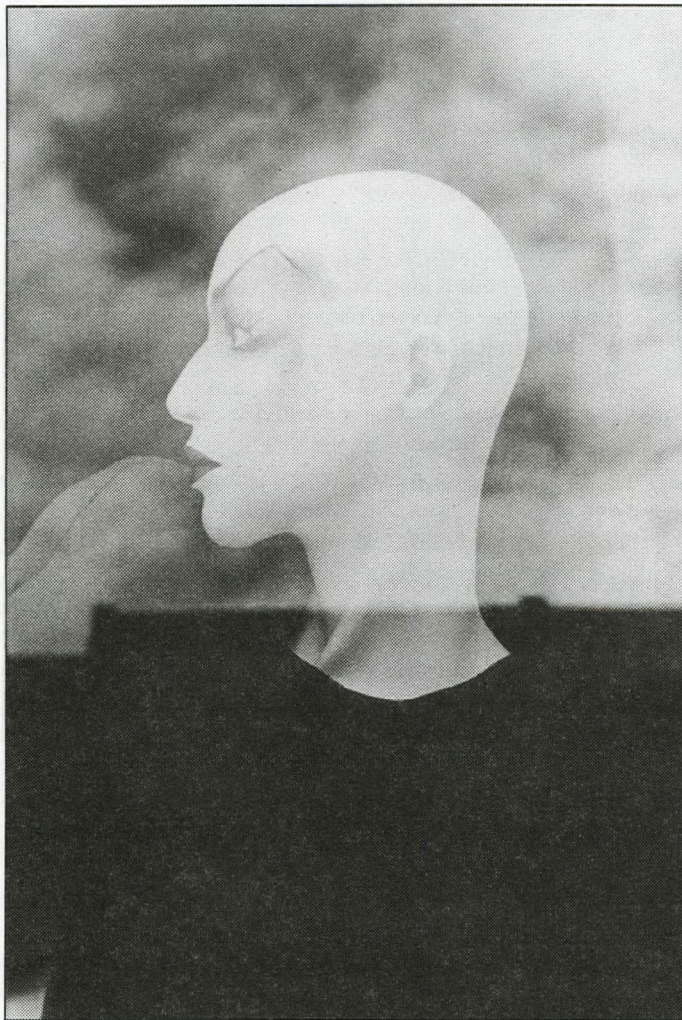
Durante sus años de universidad, tuvo la oportunidad de estudiar dibujo, pintura, escultura, grabado, cine, música y fotografía, siendo esta última la que la cautivó, encontrando en ella una visión desconocida hasta ese momento del mundo y su gente.

En su exposición "**Reflejos/Reflexiones**", presentada en Montreal en 1989, Mariela eligió usar maniqués como tema central. Al respecto comenta:

"Se me ocurrió la idea de los maniqués porque, de alguna manera, yo los veía como objetos inertes explotados. Me parecía ser prisioneros de sus propias formas externas... y decidí además, que todos los maniqués deberían representar mujeres, porque yo, naturalmente, me identifico con ellas y creo que en la vida real, la mayoría de las mujeres son como maniqués, prisioneras de su condicionamiento".

Usando fotografías, Mariela desarrolla estos "objetos" y los convierte en "personajes". La búsqueda de estos "personajes" la llevó a recorrer varias ciudades y pararse frente a vitrinas comerciales a distintas horas del día, observando los variados matices de luz sobre los maniqués, necesarios para lograr desarrollar la atmósfera precisa en cada uno de ellos.

Sus trabajos han aparecido en varias publicaciones a través de Norteamérica. En 1989, fue premiada por su participación en el Concurso de Autoretratos, patrocinado por el diario **The Gazette** de Montreal.



**M**ariela Sandoval Fantinati was born in Santiago, Chile. She graduated from the *College du Vieux Montréal* with a degree in Psychology. Interested in Fine Arts, in 1987 she went on to graduate from Concordia University with a Bachelor of Arts.

The years at Concordia provided her with the opportunity to study drawing, painting, sculpture, film, music, and photography. But it was photography that most fascinated her. In it she found a new vision of the world and its people that until then had been unknown to her.

In her exhibit **Reflejos/Reflexiones** (Reflections/Reflexions), in Montreal in 1989, Mariela chose to use mannequins as the central point of

her display. She comments: "The idea of using mannequins occurred to me because I saw them in some way as exploited, inert objects. It seemed to me that they were prisoners of their own external form... and I also decided that the mannequins should represent women. I naturally identify as a woman, and I think that in real life, the majority of women are like mannequins, prisoners of their conditioning".

Using photographs, Mariela develops these "objects" into "characters". The search for these "characters" led Mariela to various cities where she stood in front of store windows at different times during the day, observing the way the shadows fell on the mannequins, to develop the right atmosphere for each one.

Mariela has appeared in various publications throughout North America. In 1989, she won an award for her participation in the Self-portrait Competition sponsored by the

Montreal newspaper **The Gazette**.

Traducción de Magaly Varas